

ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ТЕЛЕЖКИ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ /
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ROHLA

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР ТЕХНИКИ!

О БРЕНДЕ ROHLA Rhino

- Высокое качество. Под брендом ROHLA Rhino представлена лучшая техника в своем ценовом сегменте. Все модели соответствуют нормативам и успешно прошли необходимые испытания.
- Расширенная гарантия. Техника ROHLA Rhino обеспечивается более длительной гарантией, чем аналогичные модели других производителей.
- Профессиональное обслуживание. Собственный сервисный центр предоставляет любые услуги по ремонту и ТО техники ROHLA Rhino. В наличии все необходимые комплектующие.

НАЗНАЧЕНИЕ И ОСОБЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ

Ручная гидравлическая тележка используется для транспортировки упакованных грузов (паллет). Гидравлические тележки гарантируют надежное поднятие и опускание груза и предназначены для работы на жесткой, ровной поверхности без ям и препятствий.

Замечание: Информация, содержащаяся в настоящем описании, соответствует моменту его печати. Производитель оставляет за собой право на любую модификацию продукта, не ухудшающую его эксплуатационных характеристик, в любой момент без дополнительного уведомления.

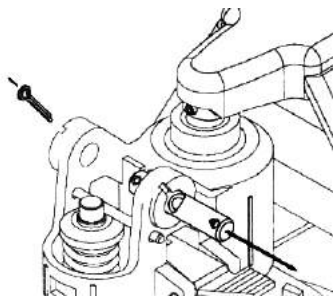
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Г/п, т	Длина вил, мм	Ширина вил, мм	Размер вил, мм	Размер роликов, мм	Материал роликов	Диаметр колес, мм	Материал колес	Вес тележки, кг	Высота подвеса, мм	Высота подъема, мм	Особенности
RR2	2	1150	550	55*150	70*60	Полиуретан	160	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	57	80	190	
RR/C	2	1150	550	55*150	70*60	Полиуретан	160	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	57	80	190	
RR2.5	2,5	1150	550	55*150	70*60	Полиуретан	180	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	59	90	200	
Plus	2,5	1150	550	55*160	80*70	Полиуретан	180	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	65	80	200	
CDY	2,5	1150	550	55*160	80*70	Полиуретан	180	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	65	80	200	
AC	2,5	1150	550	55*160	80*70	Полиуретан	180	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	65	80	200	
BF-III	2,5	1150	550	55*160	74*70	Полиуретан	180	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	63	80	200	
Premium	2,5	1150	2,5	55*160	80*70	Полиуретан	200	"PDP - полиуретан RDP - обрешиненный металл"	65	80	200	Пресмасленки

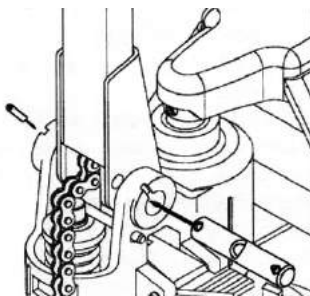
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Г/л, т	Длина вил, мм	Ширина вил, мм	Размер вил, мм	Размер роликов, мм	Материал роликов	Диаметр колес, мм	Материал колес	Вес тележки, кг	Высота подъема, мм	Высота подъема, мм	Особенности
AC80	2,5	800	550	50*160	80*70	Полиуретан	180	PDP - полиуретан RDP - обрезиненный металл	64	80	200	Короткие вилы (800 мм)
RRSD-L	2,5	1500 / 1800 / 2000	550	50*160	80*70	Полиуретан	180	*PDP - полиуретан RDP - обрезиненный металл	90 / 93 / 96	80	200	Длинные вилы (1500 / 1800 / 2000 мм)
CBY-L	2,5	1500 / 1800 / 2000	550	50*160	80*70	Полиуретан	180	*PDP - полиуретан RDP - обрезиненный металл	90 / 93 / 96	80	200	Длинные вилы (1500 / 1800 / 2000 мм)
AC-L	2,5	1500 / 1800 / 2000	550	50*160	80*70	Полиуретан	180	*PDP - полиуретан RDP - обрезиненный металл	90 / 93 / 96	80	200	Длинные вилы (1500 / 1800 / 2000 мм)
RRSD-W	2,5	1150	685	55*160	80*70	Полиуретан	180	*PDP - полиуретан RDP - обрезиненный металл	68	80	195	Широковильная (685 мм)
RR1.5MN	1,5	1150	550	40*150	55*70	Полиуретан	160	Полиуретан	84	52	140	Низкопрофильная (подхват 52 мм)
RR1MN	1	1150	550	30*150	34*60	Металл	160	Полиуретан	74	35	100	Низкопрофильная (подхват 35 мм)
RRSDHL10	1	1150	520	55*160	80*70	Полиуретан	180	Полиуретан	110	80	800	Высокоподъемная (0,8 м)
RRSDHL15	1,5	1150	520	55*160	80*70	Полиуретан	180	Полиуретан	115	80	800	Высокоподъемная (0,8 м)

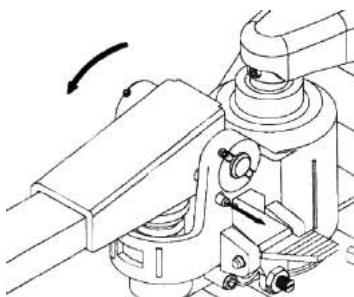
СБОРКА ТЕЛЕЖКИ



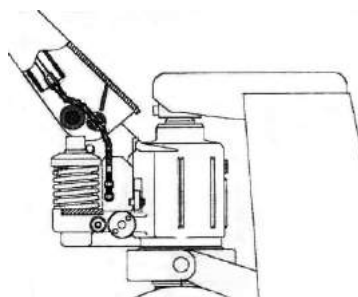
1. Вытащите шплинт из отверстия оси и извлеките ось из посадочного места помпы.



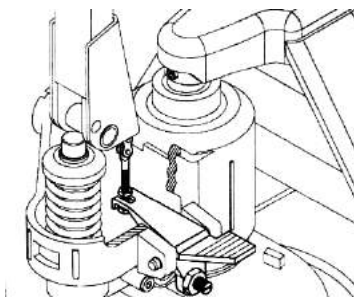
2. Установите рычаг управления в посадочное место помпы и проденьте ось через отверстия помпы и рычага с правой стороны.



3. Наклоните рычаг так, чтобы сжалась пружина насоса и извлеките страховочный палец

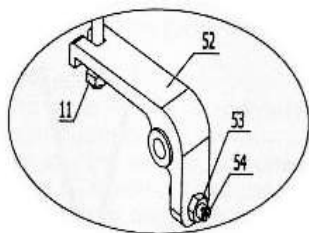


4. Проденьте цепочку рычага управления через отверстие в оси рычага над нажимным роликом



5. Вставьте наконечник цепочки в прорезь уголкового рычага и отрегулируйте гайками цепочки или регулировочным винтом на уголковом рычаге зазор свободного хода уголка в пределах 2-4 мм.

СБОРКА ТЕЛЕЖКИ

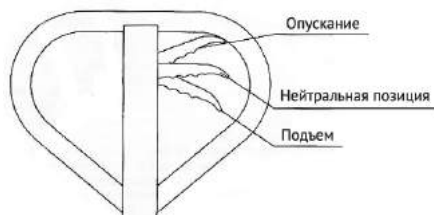


6. Винт 54 используется для регулировки положения тележки. В ситуации, когда корпус тележки опускается сразу же после подъема, нужно слегка ослабить винт 54 против часовой стрелки, пока корпус тележки не станет опускаться в нормальном режиме. Внешняя шестигранная гайка 53 на винте 54 выполняет блокирующую функцию, перед началом регулировки нужно ослабить или отвинтить внешнюю гайку 53, после регулировки вернуть внешнюю гайку 53 в исходное положение. Также регулировка может осуществляться путем ослабления/затягивания гайки цепочки 11

ИСПЫТАНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ТЕЛЕЖКИ

После сборки тележки попробуйте подкачать рукоятку, изменить положение ручки управления на рукоятке для проверки работы подъема, опускания и нейтральной позиции:

Сделайте примерно 10 качаний рычага для удаления воздуха. При этом рукоятка управления сбросом должна быть в позиции «Опускание».



РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТЕЛЕЖКИ

Перед началом работы убедитесь, что груз расположен правильно и гидравлическая тележка не перегружена. Необходимо, чтобы центр тяжести груза находился в центре вил тележки. В случае смещения центра тяжести грузоподъемность тележки будет уменьшаться.

Подъем

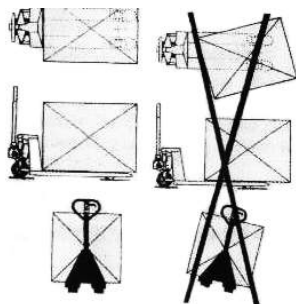
Установите рукоятку управления сбросом вниз и качайте помпу до тех пор, пока поддон не будет поднят на необходимую высоту. Обычно зазор между полом и поддоном должен быть достаточен для передвижения груженой тележки. Не поднимайте груз одной вилой или концами вил.

Нейтральная позиция (передвижение)

Нейтральная позиция рукоятки управления сбросом является промежуточной между позициями подъема и опускания. В нейтральной (ходовой) позиции не задействуется механизм подъема, и рукоятка не испытывает сопротивления гидравлики, делаясь практически «невесомой», пока вилы не возвращены в позицию «подъем». Всегда используйте эту позицию при передвижении с грузом.

Опускание

Поднимите рукоятку управления вверх, чтобы опустить вилы. Рукоятка в этой позиции подпружинена и, следовательно, вернется автоматически в нейтральную позицию после того, как вы ее отпустите.



УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соблюдайте температурный режим эксплуатации тележки от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$. Для эксплуатации тележки при температуре ниже -20°C необходимо предварительно произвести замену масла в гидроузле на менее вязкое

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание гидравлических тележек должно производиться квалифицированными специалистами.

1. Проверяйте уровень масла не реже одного раза в неделю. Для этого осуществите подъем вил телеги на максимальную высоту подъема. Если телега не поднимается на максимальную высоту, проверьте уровень масла и добавьте его при необходимости.

2. Проводите полную замену масла в гидроузле не реже одного раза в шесть месяцев.

Для гидравлического цилиндра тележки требуется около 250 мл гидравлического масла. Рекомендуем заливать следующие масла: HYDRAULIC OIL HVI-P 32 любых иностранных производителей, либо российский аналог – «МАСЛО ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ВСЕСЕЗОННОЕ ВМГЗ для гидрооборудования, эксплуатируемого при температуре от - 35° до + 55° С».

3. Регулярно проверяйте состояние осевых болтов рукоятки, шплинтов и стопорных колец.

4. Следите за чистотой осей, штифтов, подшипников колес и регулярно смазывайте их.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для безопасной работы с ручной гидравлической тележкой, пожалуйста, прочтите следующие инструкции.

1. Не работайте с ручной гидравлической тележкой, если вы не привыкли к ней, и не имеете достаточного опыта. Прочтите все инструкции и предупреждения в этом руководстве и размещенные на самой тележке.

2. Не работайте с ручной гидравлической тележкой, не проверив ее состояние. Обращайте особое внимание на колеса, рукоятку, вилы, управление подъемом и опусканием. Не работайте на поврежденной или сломанной тележке. Не пытайтесь ремонтировать тележку, если вы не имеете достаточного опыта.

3. Работайте с тележкой только в безопасной позиции, следите за тем, чтобы части тела не попали в подъемный механизм или под вилы или груз. Не перевозите людей на тележке.

4. Не перевозите неустойчивый или плохо размещенный груз. Проявляйте особую осторожность при работе с длинными, высокими или широкими грузами, чтобы избежать падения груза, столкновения или опрокидывания.

5. Не перегружайте тележку. Проверьте ее грузоподъемность по табличке, расположенной на тележке. Перегрузка может привести к поломке тележки. Обратите внимание, что грузоподъемность указывается для груза, распределенного равномерно, центр тяжести которого приходится на середину вилок. В противном случае грузоподъемность тележки снижается.

6. Убедитесь, что длина поддона соответствует длине вилок. Если длина вилок больше длины паллеты, это может привести к поломке тележки в случае, когда вилы проходят под тележкой, и захватывают следующую паллету. При опускании груза убедитесь, что место для него свободно.

7. Соблюдайте правила движения. Двигайтесь по правой стороне, останавливайтесь на «островках безопасности».

8. Работайте на ровных, твердых, гладких поверхностях.

9. Оператору рекомендуется носить безопасную обувь.



ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ МЕРАМИ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ У ОПЕРАТОРА ИЛИ ДРУГИХ ЛИЦ!

ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Заказывайте необходимые запасные части у организации-продавца. При заказе запчастей сообщите наименование модели тележки и используйте номера по каталогу и наименования запчастей, указанные в оригинальном каталоге запасных частей.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№	Неисправность	Причина	Метод устранения
1	Неполное поднятие вил	Низкий уровень масла	Добавьте чистое (профильтрованное) масло
2	Долгое возвращение вил в исходную позицию	1. Большое количество гидравлического масла	1. Удалите избыточное масло
		2. Подвижные детали деформированы	2. Замените неисправные детали
		3. Заклинен поршень	3. Замените неисправную деталь
3	После поднятия вилы не опускаются	1. Неисправность подъемного механизма	1. Отрегулируйте подъемный механизм
		2. Деформация деталей подъемного механизма	2. Замените неисправные детали
4	Утечка масла из гидравлического цилиндра	1. Течь сальников	1. Замените сальник
		2. Деформация поршня или эрозия его стенок	2. Замените неисправные детали
		3. Увеличение зазоров в соединительных узлах	3. Подтяните регулируемые соединения, замените уплотнения
5	Вилы не поднимаются	1. Потеря вязкости масла, низкий уровень масла в цилиндре	1. Замените масло
		2. Масло содержит примеси	2. Удалите из цилиндра масло, очистите цилиндр от примесей масла и залейте чистое масло
		3. Неисправность подъемного механизма	3. Отрегулируйте подъемный механизм

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

К накладной № _____ от _____ 20__ г.

Модель _____

Серийный номер _____

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

1. Поставщик гарантирует нормальное функционирование основных узлов и агрегатов изделия в течение 12 (двенадцати) месяцев со дня подписания акта приема-передачи (при отсутствии акта приема-передачи – со дня подписания документов, подтверждающих переход права собственности), но не более 2000 моточасов (при наличии на изделии счетчика моточасов), при условии соблюдения Покупателем правил эксплуатации и проведения регламентного технического обслуживания (далее - ТО) в сроки, предусмотренные картами ТО Поставщика и указанные в паспорте и/или инструкции по эксплуатации изделия.
2. Покупатель обязан самостоятельно проводить регулярный контроль работоспособности изделия и его обслуживание в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Действие гарантийных обязательств Поставщика не распространяется на неисправности, возникшие по причине несвоевременного обслуживания изделия. Все требования Покупателя, связанные с недостатками основных узлов и агрегатов изделия, могут быть предъявлены Поставщику исключительно в пределах гарантийного срока.
3. Настоящие гарантийные условия и обязательства распространяются исключительно на изделие при следующих условиях:
 - 3.1. Изделие эксплуатировалось и обслуживалось в соответствии с инструкцией по эксплуатации и/или паспортом изделия.
 - 3.2. Все работы, относящиеся к гарантийному обслуживанию, были проведены в надлежащее время Поставщиком, его уполномоченным дилером/сервисным партнером, или проведение таких работ сторонними силами было письменно согласовано с Поставщиком.
 - 3.3. Пломбы доступа не вскрывались и отсутствуют следы вскрытия неуполномоченными лицами.
 - 3.4. Счетчик моточасов постоянно находился в рабочем состоянии.
 - 3.5. Не производилось никаких модификаций по отношению к базовой комплектации изделия, не согласованных с Поставщиком.
 - 3.6. Использовались только оригинальные запасные части завода-изго

товителя или допустимость использования неоригинальных запасных частей была письменно подтверждена Поставщиком.

4. Гарантия Поставщика ограничена только дефектами производственного характера и не распространяется на следующие случаи:
 - 4.1. Регламентные работы при плановых ТО, включая диагностические и регулировочные работы, а также разрушение одноразовых элементов и расходование других материалов при ТО.
 - 4.2. Нормальный износ любых деталей, естественное старение и разрушение покрытия деталей, лакокрасочного слоя, резиновых деталей, обивки и отделки в результате воздействия окружающей среды и нормального использования.
 - 4.3. Незначительные отклонения, не влияющие на качество, характеристики или работоспособность изделия либо его элементов (например, слабый шум, скрип или вибрация).
 - 4.4. Для изделий, изначально имеющих табличку производителя (шильдик) с серийным номером изделия - отсутствие на изделии таблички производителя (шильдика) с серийным номером изделия, равно как и повреждения таблички производителя, делающие серийный номер изделия нечитаемыми, что не позволяет однозначно идентифицировать его.
 - 4.5. Для изделий, изначально не имеющих табличку производителя (шильдик) с серийным номером изделия - отсутствие на изделии гарантийной наклейки Поставщика с указанием года и месяца продажи, равно как и повреждения гарантийной наклейки Поставщика, делающие информацию на наклейке нечитаемой, что не позволяет однозначно идентифицировать год и месяц продажи изделия.
 - 4.6. Отрицательные последствия, возникшие по причине неправильной эксплуатации изделия, неполного или несоответствующего обслуживания.
 - 4.7. Отрицательные последствия, возникшие по причине установки на изделие деталей, не имеющих одобрения Поставщика или производителя изделия.
 - 4.8. Повреждения изделия, вызванные внешними воздействиями (химическими веществами или кислотными дождями), пожаром, катастрофами в результате техногенной деятельности человека или его небрежности, а также стихийными бедствиями.

- 4.9. Неисправности, возникшие в следствие отсутствия должного ухода за изделием, в том числе эксплуатации изделия в загрязненных условиях, отсутствия регулярной чистки и смазки изделия.
- 4.10. Любые механические повреждения изделия, в том числе, но не ограничиваясь, неисправности, возникшие по вине или в результате небрежности владельца изделия, либо возникшие в результате использования изделия не по прямому назначению, либо нанесенные изделию в результате дорожно-транспортного происшествия и т.д.
- 4.11. Отрицательные последствия, возникшие в результате ремонта, переделок или изменений в конструкции изделия, проведенных лицами, не имеющими одобрения Поставщика или производителя изделия.
- 4.12. Любые отрицательные последствия и поломки, возникшие по причине продолжения эксплуатации изделия с ранее обнаруженными неисправностями. При обнаружении любой неисправности необходимо немедленно прекратить эксплуатацию изделия, известить Поставщика согласно пункту 9 настоящих Гарантийных Условий и не эксплуатировать изделие до момента проведения ремонта или до момента получения уведомления от Поставщика о допустимости эксплуатации с обнаруженной неисправностью.
5. Гарантия не распространяется на расходные и смазочные материалы, а также прочие элементы, используемые при проведении ТО, либо подверженные износу и разрушению при нормальной эксплуатации, а именно: шины, колеса, ролики, элементы фильтров, накладки и щетки, прокладки различных типов, сальники и манжеты, плавкие предохранители, лампы накаливания, щетки электродвигателей, масла, жидкость для гидропривода сцепления и тормозов, консистентная смазка и т.д.
6. Гарантийные обязательства на тяговую аккумуляторную батарею составляют 12 месяцев с даты поставки или 2000 моточасов (что наступит раньше) при условии её правильной эксплуатации согласно руководству по эксплуатации и обязательного ведения Журнала зарядки тяговой батареи. Не допускается разряд свинцово-кислотных тяговых батарей ниже уровня 20% от максимального заряда и литий-ионных батарей ниже уровня 15% от максимального заряда. Нарушение этих требований ведет к снятию тяговой батареи с гарантии.

7. Претензии по работе стартовых аккумуляторных батарей принимаются в течение 3 (трёх) дней с даты поставки.
8. Эксплуатация изделия при температуре окружающей среды ниже или выше допустимой для изделия и указанной в его паспорте изделия и/или инструкции по эксплуатации запрещена. При нарушении этого правила гарантия прекращается. При эксплуатации изделия, для которого допускается эксплуатация при отрицательных температурах, в условиях частого перепада температур (например, при работе с постоянными перемещениями между теплой зоной склада и морозильной камерой) образование конденсата является естественным следствием прохождения точки росы, и возникающая из-за этого коррозия, а также возможные неисправности в электрооборудовании, не являются гарантийным случаем.
9. При выявлении в течение гарантийного срока дефектов или возникновении поломок, возникших по вине изготовителя и подпадающих под действие гарантии (далее – Неисправность), Покупатель сообщает о Неисправности и составляет Акт обнаружения Неисправности. В Акте должны быть указаны характеристика неисправности, дата ее обнаружения, серийный номер изделия, контактные данные сотрудника Покупателя на месте эксплуатации, а также к Акту должны быть приложены фото и/или видеоматериалы, подтверждающие факт неисправности и дающие информацию о её характере.
10. При условии выполнения Покупателем правил эксплуатации изделия и проведения регламентных ТО в сроки, предусмотренные паспортом изделия и/или инструкцией по эксплуатации, Поставщик по выбору Покупателя за свой счет устраняет Неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и подпадающие под действие гарантии, либо высылает Покупателю новую деталь взамен дефектной.
11. Для изделий, относящихся к категориям ручные гидравлические тележки, гидравлические подъемные столы, ручные гидравлические штабелеры, несамходные штабелеры с электроподъемом, гарантийный ремонт производится в сервисе Поставщика или его уполномоченного дилера/сервисного партнера. Доставка изделия в сервис и обратно производится силами и за счет Покупателя, если иное не согласовано Сторонами.

12. Для изделий, относящихся к категориям самоходные электрические тележки, перевозчики паллет, комплектовщики заказов, самоходные электроштабелеры, ричтраки, вилочные погрузчики, мачтовые и ножничные подъемники, гарантийный ремонт производится на месте эксплуатации изделия в пределах г. Москва, Московской области, г. Санкт-Петербург и Ленинградской области при условии технической возможности осуществления такого ремонта на месте эксплуатации. В случае объективной невозможности осуществления ремонта на месте эксплуатации изделия ввиду необходимости использования для ремонта габаритного оборудования или проведения ремонтных работ, требующих особые условия (сварочные работы, покрасочные работы), которые не могут быть обеспечены на месте эксплуатации, а также в случае расположения места эксплуатации в других регионах, доставка изделия в сервис Поставщика или его уполномоченного дилера / сервисного партнера и обратно производится силами и за счет Покупателя, если иное не согласовано Сторонами.
13. В случае выполнения гарантийного ремонта на месте эксплуатации изделия Покупатель обязуется предоставить работникам Поставщика место в помещении для выполнения гарантийного ремонта, обеспечивающее безопасные условия ведения работ: свободное пространство не менее четырёх метров в радиусе от изделия и не менее пяти метров в высоту над ним, подключение к электросети 220 В, температуру в помещении не ниже +15°C, нормальный уровень освещенности.
14. В случае самостоятельного выполнения ремонтных работ силами Покупателя и при условии предварительного согласования самостоятельного выполнения этих работ с Поставщиком отправка Покупателю запчастей по гарантии производится в следующем порядке:
 - 14.1. Покупатель за свой счет отправляет Поставщику деталь, которая предположительно является дефектной.
 - 14.2. Поставщик проводит проверку полученной запчасти.
 - 14.3. Если результаты проверки подтверждают наличие заводских дефектов, Поставщик за свой счет направляет Покупателю новую деталь взамен дефектной.
 - 14.4. Если результаты проверки не подтверждают наличие заводских дефектов, Поставщик возвращает Покупателю присланную деталь вместе с письменным заключением.
15. Поставщик вправе привлекать третьих лиц для выполнения гарантийного ремонта.

[illegible]

г. Москва
ноябрь 2023 год